

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 40 (1993)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Un nouveau président pour l'AGCL

L'AGCL en assemblée

rm. C'est le Centre d'instruction de Richelien, à Versoix, qui accueillait l'Assemblée générale de l'Association Genevoise des Chefs Locaux (AGCL). A cette occasion elle avait invité Marcel Gaille, sous-directeur de l'OFPC, André Hediger, conseiller administratif de la Ville de Genève et H. Genequand, directeur de l'Office cantonal de PCI.

Claude Neury, président en charge, a rappelé les temps forts vécus par l'association en 1992. Ceux-ci ont consisté en de nombreux entretiens dus au projet de réforme de la PCi genevoise. Les réponses apportées par le Service cantonal aux multiples questions des chefs locaux ont, sinon convaincu, au moins satisfait la légitime «curiosité» des cadres concernés. Histoire de fêter le 25^e anniversaire de l'Association et aussi afin de mieux comprendre les secrets des institutions alémaniques de la Suisse «profonde», l'AGCL s'est rendue à Glaris pour assister à une Landsgemeinde. L'Assemblée a également pris acte de la fin du mandat de Claude Neury et s'est dotée d'un nouveau président en la personne de Jean-Claude Dédo. Ce dernier s'est plu à relever le redémarrage des cours à Genève qui amène une nouvelle motivation à la PCi genevoise.

L'OFPC explique...

Le plan directeur de la PCi 95 est accepté; en route donc pour un nouveau visage de l'institution. Mais, souligne Marcel Gaille, il y a encore de nombreux soucis dus en grande partie aux compressions budgétaires qui vont affecter à la fois les



C. Neury passe le flambeau de la présidence à J.C. Dédo.



Marcel Gaille: «Les cours tels qu'ils sont donnés à Genève, peuvent être «tolérés» dans cette phase transitoire...»

constructions et, chose plus ennuyeuse, le niveau matériel, et l'équipement, indispensables à la mise en place de la nouvelle structure.

Mauvaises notes pour la réforme genevoise!

Pour Marcel Gaille, 1993 marque le début des transformations de la PCi: «Le succès de la réforme est conditionné par un meilleur niveau de l'instruction. J'aimerais pourtant faire une remarque en ce qui concerne les cours tels qu'ils se déroulent depuis peu à Genève. Ceux-ci peuvent être «tolérés» dans cette phase transitoire jusqu'à ce que l'OFPC mette au point les documents définitifs. Pour l'OFPC, le système adopté par Genève ne permettra pas un bon fonctionnement des OPC; il est exclu, par exemple, que l'on puisse former en un jour et demi un responsable de protection et d'attendre qu'il soit capable d'héberger la population et de gérer un abri.»

Le changement envisagé du matériel et de l'équipement implique, pour Marcel Gaille, un maintien des exercices «classiques». Ce matériel, souvent technique et délicat à manipuler, demande une formation pour être véritablement opérationnel tout en évitant des accidents de manipulation lorsque l'on envoie les hommes sur le terrain pour une intervention. ▲

Finis les dégâts dus à l'humidité! Déshumidification

A la cave, à l'entrepôt, dans l'appartement, les installations industrielles ou de la protection civile, les appareils à condensation Krüger sont d'un fonctionnement sûr, entièrement automatique et économique!

Demandez notre documentation détaillée!

Krüger + Cie.

1606 Forel, Tél. 021/781 27 91
Succursales: Degersheim SG, Dielsdorf ZH,
Weggis LU, Grellingen b. Basel, Münsingen BE,
Samedan GR, Zizers GR, Gordola TI

Veillez m'envoyer une documentation détaillée
sur votre programme de déshumidificateurs:

Nom: _____

Rue: _____

NPA/Lieu: _____
à retourner à Krüger + Cie., 1606 Forel

KRÜGER
depuis 60 ans